

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet NMSO-DIESEL, ESSENCE, MAZOUT		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HL-140020/E		Date 2013-11-29
Client Reference No. - N° de référence du client E60HL-140020		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier hl636.E60HL-140020	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-636-63766		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-10-24
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-11		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lacelle, Ann		Buyer Id - Id de l'acheteur hl636
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3573 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HL-140020/E

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl636

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HL-140020

File No. - N° du dossier

hl636E60HL-140020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification numéro 004 est requise afin de:

1) AJOUTER les groupes de besoins

PQ311 3/TW

PQ311 14/TW

PQ311 27/TW

PQ311 31/TW

PQ731 31/TW

comme ci-joint.

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/
N° du dossier: E60HL-4-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
---------	---------	---------------------------------------	---	-------------------------	--	--------------------------------------

Zone: PQ311

ULS diesel fuel ultra low
sulphur type B seasonally
adjusted

UFTS carburant diesel à
ultra faible teneur en soufre
type B ajusté par saison

Tank Wagon (TW)/
Camion Citerne (CC)

Parcs Canada
Poste de Partage
Saint-Jean-des-Piles, PQ

On Highway
Vehicules/
Véhicules Sur
Route

1 X

10,000

30,000 L

Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve.

Deliveries Apr 1 - Nov 30/
Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de
remplissage est obligatoire.
Les livraisons 1 Avril - 30 Novembre.

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/
N° du dossier: E60HL-4-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada 2141 Ch St-Paul St Mathieu, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X 10,000	30,000 L
Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve. Delivrees Apr 1 - Nov 30/ Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de remplissage est obligatoire. Les livraisons 1 Avril - 30 Novembre.						
		ZONE PQ311		REQUIREMENT NUMBER: 3 / TW	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 60,000 L
						Unit Price/ Prix unitaire \$

Zone: PQ311

Automotive gasoline
unleaded grade 1 (regular)Essence automobile sans
plomb qualité 1 (ordinaire)

		Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada Poste de Fartage Saint-Jean-des-Piles, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X 10,000	44,000 L
Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve./ Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de remplissage est obligatoire.						
		Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada 2141 Ch St-Paul St Mathieu, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X 25,000	100,000 L
Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve./ Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de remplissage est obligatoire.						
		ZONE PQ311		REQUIREMENT NUMBER: 14 / TW	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 144,000 L
						Unit Price/ Prix unitaire \$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/
N° du dossier: E60HL-4-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ311						
Diesel type A (P50) operability temperature cloud point -43°C	Diesel type A (P50) température de service point de trouble -43°C	Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada Poste de Fartage Saint-Jean-des-Piles, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X 10,000	10,000 L
Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve. Deliveries Dec 1 - Mar 31 / Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de remplissage est obligatoire. Les livraisons 1 Décembre - 31 Mars..						
Zone: PQ311						
Fuel oil heating type 1 pour point -40°C cloud point -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (latest issue)	Mazout de chauffage type 1 point d'écoulement -40°C point de trouble -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (dernière édition)	Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada 2141 Ch St-Paul St Mathieu, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X 10,000	10,000 L
Instructions: Above ground tank over-fill prevention valve. Deliveries Dec 1 - Mar 31 / Réservoir hors-terre, un adaptateur de limiteur de remplissage est obligatoire. Les livraisons 1 Décembre - 31 Mars.						

				Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
ZONE PQ311				20,000 L	\$
REQUIREMENT NUMBER: 27 / TW : N° DE BESOIN					
Fuel oil heating type 1 pour point -40°C cloud point -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (latest issue)	Mazout de chauffage type 1 point d'écoulement -40°C point de trouble -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (dernière édition)	Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parcs Canada Camp Andrew Lac La Pêche, PQ	Heating/ Chauffage	1 X 9,000 L
Instructions: For above ground tanks, an automatic shut-off nozzle is required to make deliveries.					
Zone: PQ311					
		TW/Degree Day/ CC/Degrés Jour	Parcs Canada Camp Wabenaki Lac La Pêche, PQ	Heating/ Chauffage	1 X 9,100 L
Instructions: For above ground tanks, an automatic shut-off nozzle is required to make deliveries / Pour les réservoirs hors-terre, un adaptateur pour limiteur de remplissage est obligatoire.					

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/
N° du dossier: E60HL-4-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		TW/Degree Day/ CC/Degrés Jour	Parks Canada Parc Natl de la Mauricie St Mathieu, PQ	Heating/ Chauffage	1 X 5,000	32,000 L
			Instructions: For above ground tanks, an automatic shut-off nozzle is required to make deliveries./ Pour les réservoirs hors-terre, un adaptateur pour limiteur de remplissage est obligatoire.			
		Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parks Canada Generatrice Wape Nord Wape Nord, PQ	Heating/ Chauffage	1 X 25,000	36,400 L
			Instructions: 35 km from Saint-Jean Des Piles in Mauricie Park. For above ground tanks, an automatic shut-off nozzle is required to make deliveries./ 35 km de Saint-Jean Des Piles dans la Parc de Mauricie. Pour les réservoirs hors-terre, un adaptateur pour limiteur de remplissage est obligatoire.			
		Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parks Canada Generatrice Lac Edouard Lac Edouard, PQ	Heating/ Chauffage	1 X 25,000	36,400 L
			Instructions: For above ground tanks, an automatic shut-off nozzle is required to make deliveries./ Pour les réservoirs hors-terre, un adaptateur pour limiteur de remplissage est obligatoire.			
ZONE PQ311 REQUIREMENT NUMBER: 31 / TW :N° DE BESOIN						122,800 L \$
Total Quantity/ Quantité totale						Unit Price/ Prix unitaire

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/
N° du dossier: E60HL-4-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ731 Fuel oil heating type 1 pour point -40°C cloud point -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (latest issue)	Mazout de chauffage type 1 point d'écoulement -40°C point de trouble -34°C (P-40) CAN/CGSB-3.2-2011 (dernière édition)	Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Parks Canada Manoir Papineau 500, Notre-Dame Montebello, PQ J0V 1L0	Heating/ Chauffage	1 X 5,000	35,000 L
Total Quantity/ Quantité totale						35,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$

ZONE PQ731 REQUIREMENT NUMBER: 31 / TW :N° DE BESOIN